

F. 97 — 1990

[97/15132]

9 SEPTEMBRE 1997. — Arrêté ministériel fixant par direction les emplois prévus au cadre organique de l'Administration centrale du Ministère des Affaires étrangères du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement

Le Ministre des Affaires étrangères,

Vu l'arrêté royal du 6 juillet 1997 fixant le cadre organique de l'Administration centrale du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 1954 portant règlement organique du Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 8 septembre 1997.

Vu l'avis du Conseil de Direction de l'Administration centrale du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement, donné le 18 juillet 1997,

Arrête :

Article 1^{er}. Pour le Secrétariat général, les emplois prévus au cadre sont répartis par direction comme suit :

Secrétaire-général

1

Secrétariat, coordination, centre de crise

—
Secretariaat, coördinatie, crisiscentrum

Agent de la deuxième classe administrative de la carrière du service extérieur

1

Conseiller

1

Conseiller adjoint

1

Chef administratif

1

Agent de la cinquième ou sixième classe administrative de la carrière de Chancellerie

1

Assistant administratif

2

Relations avec le public

—
Betrekkingen met het publiek

Conseiller général

1

Conseil adjoint

1

Agent de la cinquième ou sixième classe administrative de la carrière de Chancellerie

1

Commis

1

Service de l'inspection des postes diplomatiques et consulaires
Contrôle interne de l'administration centrale

—
Dienst inspectie der diplomatieke en consulaire posten
Interne controle hoofdbestuur

Agent de la deuxième classe administrative de la carrière du Service extérieur

2

Conseiller

1

Service de presse

—
Persdienst

Agent de la troisième classe administrative de la carrière du service extérieur

1

Agent de la quatrième, cinquième ou sixième classe administrative de la carrière du Service extérieur

1

Chef administratif

1

Commis

2

Agent administratif

2

N. 97 — 1990

[97/15132]

9 SEPTEMBER 1997. — Ministerieel besluit tot vaststelling per directie van de betrekkingen voorzien in de organieke personeelsformatie van het Hoofdbestuur van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

De Minister van Buitenlandse Zaken,

Gelet op het koninklijk besluit van 6 juli 1997 tot vaststelling van de organieke personeelsformatie van het Hoofdbestuur van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 1954 houdende organiek reglement van het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel, laatst gewijzigd door het koninklijk besluit van 8 september 1997.

Gelet op het advies van de Directieraad voor het Hoofdbestuur van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking, gegeven, op 18 juli 1997,

Besluit :

Artikel 1. De betrekkingen van de personeelsformatie worden wat betreft het Secretariaat-generaal verdeeld per directie als volgt :

Secretaris-generaal

1

Ambtenaar van de tweede administratieve klasse van de carrière Buitenlandse Dienst

1

Adviseur

1

Adjunct-adviseur

1

Bestuurschef

1

Ambtenaar van de vijfde of zesde administratieve klasse van de Kanselarijcarrière

1

Bestuursassistent

2

Adviseur-generaal

1

Adjunct-adviseur

1

Ambtenaar van de vijfde of zesde administratieve klasse van de Kanselarijcarrière

1

Klerk

1

Ambtenaar van de tweede administratieve klasse van de carrière Buitenlandse Dienst

2

Adviseur

1

Ambtenaar van de derde administratieve klasse van de carrière Buitenlandse Dienst

1

Ambtenaar van de vierde, vijfde of zesde administratieve klasse van de carrière Buitenlandse Dienst

1

Bestuurschef

1

Klerk

2

Beambte

2

Service des relations avec les régions et communautés

Dienst betrekkingen met gewesten en gemeenschappen

Agent de la deuxième classe administrative de la carrière du Service extérieur	1	Ambtenaar van de tweede administratieve klasse van de carrière Buitenlandse Dienst
Agent de la troisième classe administrative de la carrière du Service extérieur	1	Ambtenaar van de derde administratieve klasse van de carrière Buitenlandse Dienst
Commis	1	Klerk

Art. 2. Pour la Direction générale de l'Administration, les emplois prévus au cadre sont répartis par direction comme suit :

Art. 2. De betrekkingen van de personeelsformatie worden wat betreft het Directoraat-generaal Administratie verdeeld per directie als volgt :

Directeur général	1	Directeur-generaal
-------------------	---	--------------------

Secrétariat-coordination

Secretariaat-coördinatie

Agent de la troisième classe administrative de la carrière de Chancellerie	1	Ambtenaar van de derde administratieve klasse van de Kanselarijcarrière
Conseiller adjoint	1	Adjunct-adviseur
Secrétaire de direction	1	Directiesecretaris
Commis	3	Klerk

Service de la sécurité

Dienst veiligheid

Conseiller adjoint	1	Adjunct-adviseur
Assistant administratif	2	Bestuursassistent
Commis	3	Klerk

Centre médical

Geneeskundig centrum

Médecin directeur	1	Geneesheer-directeur
Médecin	1	Geneesheer
Assistant médical	5	Paramedicus
Assistant administratif	1	Bestuursassistent
Commis	4	Klerk
Agent administratif	2	Beambte

Service de la sécurité sociale d'outre-mer

Dienst overzeese sociale zekerheid

Conseiller adjoint	1	Adjunct-adviseur
Chef administratif	1	Bestuurschef
Commis	1	Klerk

Direction du personnel extérieur

Directie van het buitenlands personeel

Agent de la deuxième classe administrative de la carrière du Service extérieur	2	Ambtenaar van de tweede administratieve klasse van de carrière Buitenlandse Dienst
Conseiller général	1	Adviseur-generaal
Agent de la troisième classe administrative de la carrière du Service extérieur	1	Ambtenaar van de derde administratieve klasse van de carrière Buitenlandse Dienst
Conseiller	2	Adviseur
Agent de la deuxième classe administrative de la carrière de Chancellerie	1	Ambtenaar van de tweede administratieve klasse van de Kanselarijcarrière

Conseiller adjoint	2	Adjunct-adviseur
Secrétaire de direction	2	Directiesecretaris
Chef administratif	1	Bestuurschef
Agent de la cinquième ou sixième classe administrative de la carrière de Chancellerie	2	Ambtenaar van de vijfde of zesde administratieve klasse van de Kanselarijcarrière
Assistant administratif	6	Bestuursassistent
Commis	6	Klerk

Direction du personnel de l'administration centrale

—
Directie van het personeel van het hoofdbestuur

Conseiller général	1	Adviseur-generaal
Conseiller	1	Adviseur
Conseiller adjoint	3	Adjunct-adviseur
Secrétaire de direction	1	Directiesecretaris
Chef administratif	2	Bestuurschef
Assistant administratif	3	Bestuursassistent
Commis	7	Klerk
Agent administratif	1	Beambte

Direction budget et comptabilité

—
Directie begroting en boekhouding

Conseiller général	1	Adviseur-generaal
Conseiller	3	Adviseur
Conseiller adjoint	3	Adjunct-adviseur
Comptable	4	Boekhouder
Chef administratif	4	Bestuurschef
Assistant administratif	11	Bestuursassistent
Commis	8	Klerk
Agent administratif	2	Beambte

Direction de la logistique

—
Directie logistiek

Agent de la deuxième classe administrative de la carrière du Service extérieur	1	Ambtenaar van de tweede administratieve klasse van de carrière Buitenlandse Dienst
Conseiller général	1	Adviseur-generaal
Conseiller	1	Adviseur
Ingénieur industriel	2	Industrieel ingenieur
Architecte	1	Architect
Conseiller adjoint	2	Adjunct-adviseur
Chef administratif	4	Bestuurschef
Assistant administratif	7	Bestuursassistent
Commis	14	Klerk
Chef d'atelier	1	Werkmeester
Ouvrier spécialiste	6	Vakman
Ouvrier qualifié	5	Geschoold arbeider
Ouvrier	6	Arbeider
Agent administratif	10	Beambte

Direction du traitement de l'information

—
Directie voor informatieverwerking

Conseiller général	1	Adviseur-generaal
Ingénieur industriel Directeur	1	Industrieel Ingenieur-directeur
Informaticien Directeur	1	Informaticus-directeur
Informaticien	4	Informaticus
Conseiller adjoint	1	Adjunct-adviseur
Analyste de programmation	2	Programmeringsanalist
Programmeur	4	Programmeur
Assistant administratif	5	Bestuursassistent
Cryptographe	7	Cryptograaf
Commis	4	Klerk
Ouvrier qualifié	1	Geschoold arbeider

Direction documentation et communication

—
Directie documentatie en communicatie

Agent de la troisième classe administrative de la carrière du Service extérieur	1	Ambtenaar van de derde administratieve klasse van de carrière Buitenlandse Dienst
Conseiller	2	Adviseur
Traducteur-réviseur-directeur	1	Vertaler-revisor-directeur
Conseiller adjoint	4	Adjunct-adviseur
Traducteur-réviseur	6	Vertaler-revisor
Bibliothécaire	4	Bibliothecaris
Agent de la quatrième classe de la carrière de Chancellerie	1	Ambtenaar van de vierde klasse van de Kanselarij-carrière
Agent de la cinquième ou sixième classe de la carrière de Chancellerie	1	Ambtenaar van de vijfde of zesde klasse van de Kanselarij-carrière
Chef administratif	1	Bestuurschef
Assistant administratif	8	Bestuursassistent
Commis	14	Klerk
Agent administratif	10	Beambte
Ouvrier	1	Arbeider

Service protocole, boblesse, ordres

—
Dienst protocol, adel, ridderorden

Agent de la deuxième classe administrative de la carrière de Service extérieur	1	Ambtenaar van de tweede administratieve klasse van de carrière Buitenlandse Dienst
Agent de la troisième classe administrative de la carrière du Service extérieur	1	Ambtenaar van de derde administratieve klasse van de carrière Buitenlandse Dienst
Conseiller	2	Adviseur
Conseiller adjoint	4	Adjunct-adviseur
Comptable	1	Boekhouder
Secrétaire de direction	1	Directiesecretaris
Chef administratif	2	Bestuurschef
Agent de la cinquième ou sixième classe de la carrière de Chancellerie	2	Ambtenaar van de vijfde of zesde klasse van de Kanselarij-carrière
Assistant administratif	3	Bestuursassistent
Commis	18	Klerk
Agent administratif	5	Beambte

Art. 3. Pour la Direction générale des Relations économiques et bilatérales extérieures, les emplois prévus au cadre sont répartis par direction comme suit :

Art. 3. De betrekkingen van de personeelsformatie worden wat betreft het Directoraat-generaal van de Buitenlandse Economische en Bilaterale Betrekkingen verdeeld per directie als volgt :

Directeur général	1	Directeur-generaal
Conseiller général (adjoint du Directeur général)	1	Adviseur-generaal (adjunct van de Directeur-generaal)
Agent de la deuxième classe administrative de la carrière du Service extérieur (adjoint du Directeur général)	1	Ambtenaar van de tweede administratieve klasse van de carrière Buitenlandse Dienst (adjunct van de Directeur-generaal)

Secrétariat-coordination

Secretariaat-coördinatie

Agent de la troisième classe administrative de la carrière du Service extérieur	1	Ambtenaar van de derde administratieve klasse van de carrière Buitenlandse Dienst
Agent de la quatrième, cinquième ou sixième classe administrative de la carrière du Service extérieur	1	Ambtenaar van de vierde, vijfde of zesde administratieve klasse van de carrière Buitenlandse Dienst
Conseiller	3	Adviseur
Agent de troisième classe administrative de la carrière du Service extérieur	3	Ambtenaar van de derde administratieve klasse van de carrière Buitenlandse Dienst
Secrétaire de direction	1	Directiesecretaris
Chef administratif	1	Bestuurschef
Assistant administratif	2	Bestuursassistent
Commis	1	Klerk
Agent administratif	2	Beambte

Direction des relations bilatérales, Europe

Directie van de bilaterale betrekkingen, Europa

Agent de la deuxième classe administrative de la carrière du Service extérieur	1	Ambtenaar van de tweede administratieve klasse van de carrière Buitenlandse Dienst
Conseiller	3	Adviseur
Agent de la troisième classe administrative de la carrière du Service extérieur	3	Ambtenaar van de derde administratieve klasse van de carrière Buitenlandse Dienst
Conseiller adjoint	3	Adjunct-adviseur
Agent de la quatrième, cinquième ou sixième classe administrative de la carrière du Service extérieur	2	Ambtenaar van de vierde, vijfde of zesde administratieve klasse van de carrière Buitenlandse Dienst
Secrétaire de direction	1	Directiesecretaris
Commis	2	Klerk

Direction des relations bilatérales, hors Europe

Directie van de bilaterale betrekkingen, buiten Europa

Agent de la deuxième classe administrative de la carrière du Service extérieur	3	Ambtenaar van de tweede administratieve klasse van de carrière Buitenlandse Dienst
Conseiller	1	Adviseur
Agent de la troisième classe administrative de la carrière du Service extérieur	4	Ambtenaar van de derde administratieve klasse van de carrière Buitenlandse Dienst
Conseiller adjoint	5	Adjunct-adviseur
Agent de quatrième, cinquième ou sixième classe administrative de la carrière du Service extérieur	2	Ambtenaar van de vierde, vijfde of zesde administratieve klasse van de carrière Buitenlandse Dienst
Secrétaire de direction	1	Directiesecretaris
Chef administratif	2	Bestuurschef
Assistant administratif	2	Bestuursassistent
Commis	5	Klerk

Direction des finances

Directie der financiën

Conseiller général	1	Adviseur-generaal
Agent de la deuxième classe administrative de la carrière du Service extérieur	1	Ambtenaar van de tweede administratieve klasse van de carrière Buitenlandse Dienst

Conseiller	3	Adviseur
Conseiller adjoint	2	Adjunct-adviseur
Agent de la quatrième, cinquième ou sixième classe administrative de la carrière du Service extérieur	1	Ambtenaar van de vierde, vijfde of zesde administratieve klasse van de carrière Buitenlandse Dienst
Secrétaire de direction	1	Directiesecretaris
Assistant administratif	1	Bestuursassistent
Commis	6	Klerk

Direction de la coordination de la politique commerciale

—
Directie van de coördinatie van de handelspolitiek

Conseiller général	1	Adviseur-generaal
Conseiller	3	Adviseur
Agent de la troisième classe administrative de la carrière du Service extérieur	3	Ambtenaar van de derde administratieve klasse van de carrière Buitenlandse Dienst
Conseiller adjoint	4	Adjunct-adviseur
Agent de la quatrième, cinquième ou sixième classe administrative de la carrière du Service extérieur	1	Ambtenaar van de vierde, vijfde of zesde administratieve klasse van de carrière Buitenlandse Dienst
Secrétaire de direction	1	Directiesecretaris
Chef administratif	1	Bestuurschef
Assistant administratif	3	Bestuursassistent
Commis	9	Klerk
Agent administratif	1	Beambte

Direction des relations multilatérales

—
Directie van de multilaterale betrekkingen

Conseiller général	1	Adviseur-generaal
Conseiller	3	Adviseur
Agent de la troisième classe administrative de la carrière du Service extérieur	1	Ambtenaar van de derde administratieve klasse van de carrière Buitenlandse Dienst
Conseiller adjoint	4	Adjunct-adviseur
Secrétaire de direction	1	Directiesecretaris
Chef administratif	1	Bestuurschef
Commis	5	Klerk

Art. 4. Pour la Direction générale des Affaires consulaires, les emplois prévus au cadre sont répartis par direction comme suit :

Art. 4. De betrekkingen van de personeelsformatie worden wat betreft het directoraat-generaal Consulaire Zaken verdeeld per directie als volgt :

Directeur général	1	Directeur-generaal
-------------------	---	--------------------

Secrétariat-coordination

—
Secretariaat-coördinatie

Agent de la troisième classe administrative de la carrière du Service extérieur	2	Ambtenaar van de derde administratieve klasse van de carrière Buitenlandse Dienst
Traducteur principal	1	Hoofdvertaler
Secrétaire de direction	1	Directiesecretaris
Assistant administratif	1	Bestuursassistent
Commis	4	Klerk

Direction assistance d'urgence et affaires judiciaires

—
Directie noodbijstand en rechterlijke zaken

Conseiller général	1	Adviseur-generaal
Conseiller	1	Adviseur
Agent de la première classe administrative de la carrière de Chancellerie	1	Ambtenaar van de eerste administratieve klasse van de Kanselarijcarrière
Conseiller adjoint	5	Adjunct-adviseur

Agent de la troisième classe administrative de la carrière de Chancellerie	2	Ambtenaar van de derde administratieve klasse van de Kanselarijcarrière
Chef administratif	3	Bestuurschef
Agent de la cinquième ou sixième classe administrative de la carrière de Chancellerie	5	Ambtenaar van de vijfde of zesde administratieve klasse van de Kanselarijcarrière
Assistant administratif	4	Bestuursassistent
Commis	4	Klerk

Direction de la circulation des personnes

—
Directie personenverkeer

Conseiller général	1	Adviseur-generaal
Conseiller	1	Adviseur
Agent de la troisième classe administrative de la carrière du Service extérieur	1	Ambtenaar van de derde administratieve klasse van de carrière Buitenlandse Dienst
Agent de la deuxième classe administrative de la carrière de Chancellerie	1	Ambtenaar van de tweede administratieve klasse van de Kanselarijcarrière
Conseiller adjoint	4	Adjunct-adviseur
Agent de la troisième classe administrative de la carrière de Chancellerie	1	Ambtenaar van de derde administratieve klasse van de Kanselarijcarrière
Agent de la quatrième classe administrative de la carrière de Chancellerie	3	Ambtenaar van de vierde administratieve klasse van de Kanselarijcarrière
Comptable	1	Boekhouder
Chef administratif	3	Bestuurschef
Agent de la cinquième ou sixième classe administrative de la carrière de Chancellerie	1	Ambtenaar van de vijfde of zesde administratieve klasse van de Kanselarijcarrière
Assistant administratif	8	Bestuursassistent
Commis	5	Klerk
Agent administratif	1	Beambte

Direction du droit des personnes et du droit consulaire

—
Directie personen- en consular recht

Conseiller général	1	Adviseur-generaal
Conseiller	1	Adviseur
Agent de la première classe administrative de la carrière de Chancellerie	1	Ambtenaar van de eerste administratieve klasse van de Kanselarijcarrière
Conseiller adjoint	3	Adjunct-adviseur
Agent de la troisième classe administrative de la carrière de Chancellerie	2	Ambtenaar van de derde administratieve klasse van de Kanselarijcarrière
Bibliothécaire-documentaliste	1	Bibliothecaris-documentalist
Secrétaire de direction	2	Directie secretaris
Agent de la quatrième classe administrative de la carrière de Chancellerie	2	Ambtenaar van de vierde administratieve klasse van de Kanselarijcarrière
Chef administratif	4	Bestuurschef
Agent de la cinquième ou sixième classe administrative de la carrière de Chancellerie	2	Ambtenaar van de vijfde of zesde administratieve klasse van de Kanselarijcarrière
Assistant administratif	7	Bestuursassistent
Commis	6	Klerk
Agent administratif	1	Beambte

Art. 5. Pour la Direction générale des Affaires juridiques, les emplois prévus au cadre sont répartis par direction comme suit :

Art. 5. De betrekkingen van de personeelsformatie worden wat betreft het Directoraat-generaal Juridische Zaken verdeeld per directie als volgt :

Directeur général	1	Directeur-generaal
-------------------	---	--------------------

Secrétariat

—

Secretariaat

Secrétaire de direction	3	Directiesecretaris
Assistant administratif	2	Bestuursassistent
Commis	1	Klerk
Direction droit interne, affaires juridiques nationales et internationales		
—		
Directie intern recht, nationale en internationale juridische zaken		
Conseiller général	1	Adviseur-generaal
Conseiller	1	Adviseur
Agent de la troisième classe administrative de la carrière du Service extérieur	1	Ambtenaar van de derde administratieve klasse van de carrière Buitenlandse Dienst
Conseiller adjoint	3	Adjunct-adviseur

Direction traités, Droit international public

—

Directie verdragen, Internationaal publiek recht

Conseiller général	1	Adviseur general
Conseiller	2	Adviseur
Conseiller adjoint	4	Adjunct-adviseur
Chef administratif	1	Bestuurschef
Assistant administratif	1	Bestuursassistent
Commis	5	Klerk
Agent administratif	2	Beambte

Art. 6. Pour la Direction générale des Relations politiques multilatérales et des Questions thématiques, les emplois prévus au cadre sont répartis par direction comme suit :

Art. 6. De betrekkingen van de personeelsformatie worden wat betreft het Directoraat-generaal voor Multilaterale Politieke Betrekkingen en Thematische Aangelegenheden verdeeld per directie als volgt :

Directeur général	1	Directeur-generaal
Conseiller général (adjoint du Directeur général)	1	Adviseur-generaal (adjunct van Directeur-generaal)
Agent de la deuxième classe administrative de la carrière du Service extérieur (adjoint du Directeur général)	1	Ambtenaar van de tweede administratieve klasse van de carrière Buitenlandse Dienst (adjunct van de Directeur-generaal)

Secrétariat et coordination

—

Secretariaat en coördinatie

Conseiller adjoint	2	Adjunct-adviseur
Chef administratif	1	Bestuurschef
Assistant administratif	2	Bestuursassistent
Commis	6	Klerk
Ouvrier qualifié	1	Geschoold arbeider
Agent administratif	2	Beambte

Missions particulières

—

Bijzondere opdrachten

Conseiller général	1	Adviseur-generaal
Assistant administratif	1	Bestuursassistent
Commis	1	Klerk

Afrique centrale

—

Centraal-Afrika

Conseiller général	1	Adviseur-generaal
Agent de la deuxième classe administrative de la carrière du Service extérieur	1	Ambtenaar van de tweede administratieve klasse van de carrière Buitenlandse Dienst
Conseiller	1	Adviseur

Conseiller adjoint	2	Adjunct-adviseur
Agent de la quatrième, cinquième ou sixième classe administrative de la carrière du Service extérieur	1	Ambtenaar van de vierde, vijfde of zesde administratieve klasse van de carrière Buitenlandse dienst
Secrétaire de direction	1	Directiesecretaris
Assistant administratif	1	Bestuursassistent
Commis	2	Klerk
Agent administratif	1	Beambte

Direction intégration et coordination Européenne

—
Directie Europese integratie en coördinatie

Agent de la deuxième classe administrative de la carrière du Service extérieur	1	Ambtenaar van de tweede administratieve klasse van de carrière Buitenlandse Dienst
Conseiller	2	Adviseur
Agent de la quatrième, cinquième ou sixième classe administrative de la carrière du Service extérieur	5	Ambtenaar van de vierde, vijfde of zesde administratieve klasse van de carrière Buitenlandse Dienst
Secrétaire de direction	4	Directiesecretaris
Chef administratif	1	Bestuurschef
Agent administratif	1	Beambte

Direction sécurité Européenne

—
Directie Europese veiligheid

Agent de la deuxième classe administrative de la carrière du Service extérieur	1	Ambtenaar van de tweede administratieve klasse van de carrière Buitenlandse Dienst
Conseiller	2	Adviseur
Agent de la troisième classe administrative de la carrière du Service extérieur	3	Ambtenaar van de derde administratieve klasse van de carrière Buitenlandse Dienst
Agent de la quatrième, cinquième ou sixième classe administrative de la carrière du Service extérieur	1	Ambtenaar van de vierde, vijfde of zesde administratieve klasse van de carrière Buitenlandse Dienst
Chef administratif	1	Bestuurschef
Assistant administratif	1	Bestuursassistent
Commis	5	Klerk
Cryptographe	3	Cryptograaf

Direction Nations Unies

—
Directie Verenigde Naties

Agent de la deuxième classe administrative de la carrière du Service extérieur	1	Ambtenaar van de tweede administratieve klasse van de carrière Buitenlandse Dienst
Agent de la troisième classe administrative de la carrière du Service extérieur	2	Ambtenaar van de derde administratieve klasse van de carrière Buitenlandse Dienst
Conseiller adjoint	1	Adjunct-adviseur
Agent de la quatrième, cinquième ou sixième classe administrative de la carrière du Service extérieur	1	Ambtenaar van de vierde, vijfde of zesde administratieve klasse van de carrière Buitenlandse Dienst
Secrétaire de direction	1	Directiesecretaris
Chef administratif	1	Bestuurschef
Assistant administratif	1	Bestuursassistent
Commis	1	Klerk

Direction contrôle de l'armement

—
Directie wapenbeheersing

Conseiller général	1	Adviseur-generaal
Conseiller	1	Adviseur
Agent de la troisième classe administrative de la carrière du Service extérieur	1	Ambtenaar van de derde administratieve klasse van de carrière Buitenlandse Dienst
Conseiller adjoint	1	Adjunct-adviseur

Secrétaire de direction	1	Directiesecretaris
Assistant administratif	1	Bestuursassistent
Commis	1	Klerk

Direction droits de l'homme, actions humanitaires

—
Directie mensenrechten, humanitaire acties

Agent de la deuxième classe administrative de la carrière du Service extérieur	1	Ambtenaar van de tweede administratieve klasse van de carrière Buitenlandse Dienst
Conseiller	1	Adviseur
Agent de la troisième classe administrative de la carrière du Service extérieur	1	Ambtenaar van de derde administratieve klasse van de carrière Buitenlandse Dienst
Assistant administratif	1	Bestuursassistent
Commis	3	Klerk

Direction des matières scientifiques, nucléaires et d'environnement

—
Directie wetenschappelijke, nucleaire en milieuaangelegenheden

Conseiller général	1	Adviseur-generaal
Conseiller	1	Adviseur
Conseiller adjoint	3	Adjunct-adviseur
Secrétaire de direction	1	Directiesecretaris
Commis	1	Klerk

Art. 7. L'arrêté ministériel du 13 juillet 1994 fixant par service les emplois de niveau 1 prévus au cadre du Secrétariat général est abrogé.

L'arrêté ministériel du 13 juillet 1994 fixant par service les emplois de niveau 1 prévus au cadre de la Direction générale des Services généraux est abrogé.

L'arrêté ministériel du 13 juillet 1994 fixant par service les emplois de niveau 1 prévus au cadre de l'Administration du Commerce extérieur est abrogé.

L'arrêté ministériel du 13 juillet 1994 fixant par service les emplois de niveau 1 prévus au cadre de la Direction générale de la Chancellerie et du Contentieux est abrogé.

L'arrêté ministériel du 13 juillet 1994 fixant par service les emplois de niveau 1 prévus au cadre du Service juridique est abrogé.

L'arrêté ministériel du 13 juillet 1994 fixant par service les emplois de niveau 1 prévus au cadre de la Direction générale de la Politique est abrogé.

L'arrêté ministériel du 13 juillet 1994 fixant par service les emplois de niveau 1 prévus au cadre de la Direction d'administration de l'Information et de la Documentation est abrogé.

Art. 8. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 9 septembre 1997.

E. DERYCKE

Art. 7. Het ministerieel besluit van 13 juli 1994 tot vaststelling per dienst van de betrekkingen van niveau 1 voorzien in de personeelsformatie van het Secretariaat-generaal wordt opgeheven.

Het ministerieel besluit van 13 juli 1994 tot vaststelling per dienst van de betrekkingen van niveau 1 voorzien in de personeelsformatie van de Algemene Directie der Algemene Diensten wordt opgeheven.

Het ministerieel besluit van 13 juli 1994 tot vaststelling per dienst van de betrekkingen van niveau 1 voorzien in de personeelsformatie van het Bestuur van de Buitenlandse Handel wordt opgeheven.

Het ministerieel besluit van 13 juli 1994 tot vaststelling per dienst van de betrekkingen van niveau 1 voorzien in de personeelsformatie van de Algemene Directie der Kancelarij en der Geschillen wordt opgeheven.

Het ministerieel besluit van 13 juli 1994 tot vaststelling per dienst van de betrekkingen van niveau 1 voorzien in de personeelsformatie van de Juridische dienst wordt opgeheven.

Het ministerieel besluit van 13 juli 1994 tot vaststelling per dienst van de betrekkingen van niveau 1 voorzien in de personeelsformatie van de Algemene Directie van de Politiek wordt opgeheven.

Het ministerieel besluit van 13 juli 1994 tot vaststelling per dienst van de betrekkingen van niveau 1 voorzien in de personeelsformatie van de Bestuursdirectie Voorlichting en Documentatie wordt opgeheven.

Art. 8. Dit besluit treedt in werking op de dag van zijn bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 9 september 1997.

E. DERYCKE

MINISTERE DES FINANCES

F. 97 — 1383 (96 — 1383)

[C — 97/3465]

10 JUIN 1996. — Arrêté royal

portant la création et l'organisation de EASDAQ. — Errata

Au *Moniteur belge* du 2 juillet 1996, n° 126, dans le texte néerlandais :

— p. 18053, dans l'article 18, § 1^{er}, 2°, troisième ligne, il y a lieu de lire : "toezichtsoopdracht" au lieu de : "toezichtssopdracht".

Au *Moniteur belge* du 2 juillet 1996, n° 126, dans le texte français :

— p. 18040, dans l'intitulé du Rapport au Roi, il y a lieu de lire : "Arrêté royal relatif à la création et l'organisation de EASDAQ" au lieu de : "Arrêté royal relatif à la création et l'organisation de EASDAQ".

MINISTERIE VAN FINANCIEN

N. 97 — 1991 (96 — 1383)

[C — 97/3465]

10 JUNI 1996. — Koninklijk besluit

houdende de oprichting en organisatie van EASDAQ. — Errata

In het *Belgisch Staatsblad* van 2 juli 1996, nr. 126, in de Nederlandse tekst :

— blz. 18053, in artikel 18, § 1, 2°, derde lijn, dient gelezen te worden : "toezichtsoopdracht" in plaats van : "toezichtssopdracht".

In het *Belgisch Staatsblad* van 2 juli 1996, nr. 126, in de Franse tekst :

— blz. 18040, in het opschrift van het Verslag aan de Koning, dient gelezen te worden : "Arrêté royal relatif à la création et l'organisation de EASDAQ" in plaats van : "Arrêté royal relatif à la création et l'organisation de EASDAQ".